

## **P7\_TA(2014)0450**

### **Estimarea bugetului de venituri și cheltuieli pentru exercițiul financiar 2015 - secțiunea I - Parlamentul**

#### **Rezoluția Parlamentului European din 17 aprilie 2014 referitoare la estimarea bugetului de venituri și cheltuieli al Parlamentului European pentru exercițiul financiar 2015 (2014/2003(BUD))**

*Parlamentul European,*

- având în vedere articolul 314 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
- având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 966/2012 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 octombrie 2012 privind normele financiare aplicabile bugetului general al Uniunii și de abrogare a Regulamentului (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului<sup>1</sup>, în special articolul 36,
- având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1311/2013 al Consiliului din 2 decembrie 2013 de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020<sup>2</sup>,
- având în vedere Acordul interinstituțional din 2 decembrie 2013 între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară, cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară<sup>3</sup>, în special punctul 27,
- având în vedere Regulamentul (UE, Euratom) nr. 1023/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 22 octombrie 2013 de modificare a Statutului funcționarilor Uniunii Europene și a Regimului aplicabil celorlalți agenți ai Uniunii Europene<sup>4</sup>,
- având în vedere acordul de cooperare din 5 februarie 2014 dintre Parlamentul European, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor,
- având în vedere Rezoluția sa din 23 octombrie 2013 referitoare la proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014<sup>5</sup>,
- având în vedere raportul prezentat Biroului de către Secretarul General privind proiectul preliminar de estimare a bugetului Parlamentului pentru exercițiul financiar 2015,
- având în vedere proiectul preliminar de estimare a bugetului întocmit de Birou la 2 aprilie 2014 în temeiul articolului 23 alineatul (7) și al articolului 79 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Parlamentului,
- având în vedere poziția sa din 11 martie 2014 privind ajustarea remunerațiilor și a pensiilor funcționarilor și ale celorlalți agenți ai Uniunii Europene, precum și a

---

<sup>1</sup> JO L 298, 26.10.2012, p. 1.

<sup>2</sup> JO L 347, 20.12.2013, p. 884.

<sup>3</sup> JO C 373, 20.12.2013, p. 1.

<sup>4</sup> JO L 287, 29.10.2013, p. 15.

<sup>5</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2013)0437.

coeficienților corectori aferenți<sup>1</sup>,

- având în vedere proiectul de estimare a bugetului întocmit de Comisia pentru bugete în conformitate cu articolul 79 alineatul (2) din Regulamentul de procedură al Parlamentului,
  - având în vedere articolul 79 din Regulamentul său de procedură,
  - având în vedere raportul Comisiei pentru bugete (A7-0277/2014),
- A. întrucât procedura bugetară 2015 se va desfășura într-un an electoral la nivel european, în care estimarea Parlamentului pentru exercițiul financiar 2015 va fi adoptată de Parlamentul actual, iar bugetul final va fi aprobat de către noul Parlament în toamnă;
- B. întrucât plafonul rubricii V (Administrație), stabilit de către noul cadru financiar multianual pentru perioada 2014-2020, se ridică la 9 076 milioane EUR pentru bugetul 2015; întrucât plafonul pentru cheltuielile administrative globale ale instituțiilor a fost stabilit la 7 351 de milioane EUR;
- C. întrucât următoarele trei priorități au fost propuse de Secretarul General pentru exercițiul financiar 2015, și anume: mobilizarea tuturor resurselor și a asistenței necesare pentru a le permite deputaților în noul Parlament să își exercite mandatul, consolidarea schimbărilor structurale în vederea întăririi capacităților Parlamentului de a-și exercita toate competențele, precum și atribuirea mijloacelor necesare pentru punerea în aplicare a proiectelor multianuale;
- D. întrucât Secretarul General a propus să se continue și să se consolideze într-o măsură mai mare cele patru domenii de activitate adoptate după consultarea Grupului de lucru comun al Biroului și al Comisiei pentru bugete în 2014, și anume consolidarea consultanței științifice independente și a capacității de control, precum și îmbunătățirea asistenței logistice și locale pentru deputați;
- E. întrucât Parlamentul va continua să exercite, în mod transparent, un grad ridicat de responsabilitate, control și disciplină pe plan bugetar, urmărind totodată în permanență un echilibru delicat între austeritatea bugetară și economiile structurale, pe de o parte, și un efort comun de eficientizare, pe de altă parte;
- F. întrucât, în pofida unei marje limitate de manevră și a nevoii de a contrabalansa economiile realizate în alte domenii, ar trebui avute în vedere anumite investiții care să consolideze rolul instituțional al Parlamentului și să îmbunătățească sustenabilitatea bugetară;
- G. întrucât cooperarea dintre Birou și Comisia pentru bugete în legătură cu bugetul Parlamentului și-a dovedit rolul în procesul de reforme structurale prin identificarea creșterilor eficienței și a posibilelor economii în cadrul bugetului Parlamentului pe parcursul procedurilor bugetare anuale, întrucât posibilele economii care afectează activitatea Parlamentului și a deputaților trebuie discutate în cadrul grupurilor politice și hotărâte printr-un vot în ședința plenară, în cadrul procedurii bugetare;

---

<sup>1</sup> Texte adoptate, P7\_TA(2014)0186 și P7\_TA(2014)0187.

- H. întrucât acordul convenit la 11 martie 2014 privind ajustarea remunerațiilor și a pensiilor pentru 2011 și 2012 și impactul acestora asupra bugetului Parlamentului pe 2015 s-a dovedit un nou element al negocierilor în cadrul fazei de conciliere între Birou și Comisia pentru bugete;

### ***Cadrul general și bugetul total***

1. subliniază că bugetul pe 2015 ar trebui să aibă o bază realistă și să fie în deplină conformitate cu principiile disciplinei bugetare și buneii gestiuni financiare; constată că 2015 va fi un an întreg pentru noul Parlament ales;
2. consideră că bugetul Parlamentului ar trebui să reflecte situația economică actuală cu care se confruntă cetățenii de pe teritoriul Uniunii, precum și constrângerile bugetare cu care se confruntă multe state membre, dintre care unele depun eforturi serioase pentru a-și aduce bugetul într-o poziție mai durabilă pe termen lung;
3. subliniază că, pentru a permite deputaților din noul Parlament să își îndeplinească mandatul și pentru a sprijini capacitatea Parlamentului de a-și exercita toate competențele, ar trebui să fie asigurat un nivel suficient al resurselor;
4. salută prioritățile stabilite pentru exercițiul financiar 2015 și subliniază că acestea sunt pe deplin conforme cu prioritățile identificate de Secretarul General și discutate în cadrul Grupului de lucru comun al Biroului și al Comisiei pentru bugete; subliniază faptul că aceste reforme ar trebui să se aplice în continuare pentru o creștere substanțială a eficienței și eliberarea de resurse, fără a periclita excelența legislativă, competențele bugetare și competențe de control, relațiile cu parlamentele naționale și calitatea condițiilor de muncă;
5. reamintește că suma prevăzută de proiectul preliminar de estimare a bugetului pe 2015 s-a ridicat la 1 822 929 112 EUR, potrivit propunerii formulate de Secretarul General în raportul său (20,09 % din rubrica V); ia act de faptul că majorarea propusă este de 3,83 % față de bugetul 2014; constată că 0,67 % din această creștere corespunde indemnizației deputaților de sfârșit de mandat, care reprezintă costuri statutare și obligatorii, iar 1,42 % corespunde investițiilor pe termen lung în construcția clădirii KAD; remarcă faptul că nivelul majorării în cazul celorlalte cheltuieli ar fi, astfel, de + 1,74 %;
6. ia act de proiectul preliminar de estimare a bugetului Parlamentului European pentru exercițiul financiar 2015 astfel cum a fost adoptat de Birou la 2 aprilie 2014; salută nivelul proiectului de estimare a bugetului, astfel cum a fost adoptat de Birou, aflat semnificativ sub nivelul propunerii inițiale; regretă însă procedura îndelungată și greoaie;
7. aprobă proiectul de estimare a bugetului pe 2015 la 1 794 929 112 EUR, corespunzând unei rate generale de creștere de 1,8 % față de bugetul pe 2014 și este de acord să includă în acestea și cheltuielile extraordinare obligatorii de 0,4% rezultând din noul acord privind coeficientul de ajustare a remunerațiilor și pensiilor;
8. consideră că s-ar putea realiza și alte economii prin analiza critică a liniilor bugetare destinate TIC, a cheltuielilor cu vehiculele și a rezervei pentru cheltuieli neprevăzute;
9. consideră că noul Parlament va avea posibilitatea de a reexamina și adapta prioritățile bugetare și că va lua o decizie finală în octombrie 2014;

10. invită Secretarul General să prezinte, înainte de aprobarea bugetului, o estimare a costurilor construcției clădirii KAD în următorii ani, pentru a putea previziona o sumă corectă pentru 2015; invită totodată Secretarul General să evalueze, la sfârșitul exercițiului, fondurile ce nu au fost utilizate în 2014 și să le angajeze în proiectul KAD;
11. subliniază că, întrucât cheltuielile statutare și obligatorii, cum ar fi costurile de închiriere și cele legate de energie și cheltuielile cu salariile, fac obiectul indexărilor anuale, nivelul celorlalte cheltuieli s-a redus în termeni nominali; observă că acest lucru a fost posibil datorită reformelor structurale și economiilor realizate în cursul exercițiilor precedente;
12. reamintește economiile potențiale pe care Grupul de lucru comun al Biroului și al Comisiei pentru bugete le-a propus spre analiză cu scopul de a genera economii organizaționale substanțiale, cum ar fi posibilitatea de cooperare interinstituțională între Parlament, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, care reflectă voința de a consolida rolul instituțional, politic și legislativ al Parlamentului și al celor două comitete consultative; observă că restructurarea serviciului de traducere al comitetelor ar trebui să îmbunătățească activitatea lor politică de bază și să consolideze noul serviciu de cercetare pentru deputați; subliniază că, în urma acestei reforme organizaționale, Parlamentul poate deveni furnizorul standard de servicii de interpretare pentru cele două comitete; sprijină ideea de a oferi capacități de interpretare altor instituții în afara perioadelor de vârf;
13. ia act de acordul de cooperare interinstituțională dintre Parlament, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, semnat la 5 februarie 2014; cere ca, până la începutul anului 2015, să se furnizeze Comisiei pentru bugete informații detaliate privind impactul financiar și stadiul punerii în aplicare a acestui acord, în vederea pregătirii estimărilor pentru bugetul pe 2016;
14. salută măsurile interne în vederea realizării de economii prin sporirea eficienței în cadrul bugetului Parlamentului, cum ar fi dezvoltarea unui sistem de traducere bazat pe solicitările deputaților pentru amendamentele comisiilor, un sistem de interpretare la cerere în cazul tuturor reuniunilor în afara ședințelor plenare, măsurile de tranziție către un Parlament „fără hârtie”, propunerile vizând o structură mai eficientă a ritmului de lucru al Parlamentului și migrarea de la sistemul Streamline la Sysper 2;
15. subliniază faptul că cheltuielile statutare și obligatorii necesare pentru 2015 trebuie acoperite; consideră că o decizie finală poate fi luată numai de către noua legislatură, în toamnă, odată ce sumele exacte vor fi cunoscute;

### ***Aspecte specifice***

16. subliniază că măsurile economice structurale întreprinse pe parcursul întregii celei de-a șaptea legislaturi au condus la economii semnificative în cadrul bugetului Parlamentului, cum ar fi 15 milioane EUR și 10 milioane EUR anual în domeniul interpretării, respectiv al traducerii, precum și 4 milioane EUR în ceea ce privește cheltuielile de călătorie și 28 de milioane EUR reprezentând economii cu dobânzile prin prefinanțarea clădirilor; constată că sunt prevăzute economii suplimentare în 2015, și anume 1,9 milioane EUR din transferul gestionării pensiilor deputaților către Comisie și 1,5 milioane EUR în ceea ce privește clădirile;
17. subliniază că economiile auto-impuse la nivel instituțional în cea de-a șaptea legislatură

au condus la reducerea bugetului Parlamentului în termeni reali pentru 2012 și 2014, ținând cont de rata inflației aplicabilă; remarcă faptul că, dacă nu se iau în considerare cheltuielile excepționale și nerecurente, cum ar fi extinderile Uniunii sau alte cheltuieli legate de intrarea în vigoare a Tratatului de la Lisabona, de alegerile europene și de finanțarea proiectelor imobiliare, cheltuielile au scăzut în cinci ani din șase (2009, 2011, 2012, 2013 și 2014); subliniază, în plus, că indemnizațiile deputaților au fost înghețate începând cu 2011, cheltuielile de deplasare ale deputaților și personalului s-au redus cu 5 %, iar cheltuielile de misiune ale personalului nu au fost indexate din 2007;

18. ia act de nota Secretarului General din noiembrie 2013 privind punerea în aplicare a Statutului funcționarilor și privind reforma și revizuirea normelor și procedurilor care derivă din acestea; insistă asupra aplicării corecte a normelor privind concediul parental;
19. cu referire la rezoluția sa menționată anterior din 23 octombrie 2013 privind proiectul de buget general al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2014, observă că, pentru a se conforma ratei de reducere anuală a personalului cu 1 %, Secretariatul General al Parlamentului va scădea numărul personalului său, iar toate sarcinile noi vor fi executate cu resursele umane disponibile și prin redistribuire;
20. reamintește că Parlamentul are responsabilitatea de acționa în mod durabil; salută eforturile depuse pentru realizarea unui mediu „fără hârtie”, precum și activitatea valoroasă depusă continuu prin intermediul EMAS; consideră că procesul EMAS are nevoie de sprijin continuu;
21. ia în considerare concluziile Grupului de lucru comun al Biroului și al Comisiei pentru bugete privind bugetul Parlamentului de a aplica în continuare reforme structurale și organizaționale; remarcă, în acest sens, că furnizarea de consiliere științifică independentă și capacitatea de a exercita controlul, precum și asistența pentru deputați ar trebui îmbunătățite în continuare pentru a consolida activitatea Parlamentului ca instituție căreia i-au fost conferite competențe legislative și de control democratic; subliniază că aceste obiective trebuie puse în aplicare într-un mod responsabil din punct de vedere financiar și că Secretarul General ar trebui să stabilească în mod clar un plan detaliat, care să fie prezentat Comisiei pentru bugete, cu privire la modul în care vor fi îndeplinite aceste obiective și impactul bugetar pe care îl vor avea, înaintea examinării bugetului pe 2015 în Parlament;
22. regretă înghețarea fondurilor destinate grupurilor politice; acestea aduc contribuții indispensabile la activitatea legislativă și nelegislativă a Parlamentului și la activitatea de control democratic a acestuia;
23. subliniază că, pentru a aborda dezvoltarea acestor patru domenii de activitate într-un mod responsabil din punct de vedere financiar, Grupul de lucru comun a identificat șapte domenii în care Parlamentul își poate îmbunătăți eficiența:
  - (i) dezvoltarea unui sistem de traducere la cererea deputaților pentru amendamentele comisiilor,
  - (ii) explorarea posibilităților de cooperare interinstituțională cu Comitetul Regiunilor și cu Comitetul Economic și Social European,
  - (iii) examinarea ideii de a oferi capacități de interpretare altor instituții în afara

perioadelor de vârf,

- (iv) migrarea de la sistemul actual de gestionare a resurselor umane, Streamline, la Sysper 2;
  - (v) pregătirea unei structuri mai eficiente a ritmului de lucru al Parlamentului,
  - (vi) pregătirea unor măsuri de tranziție către un Parlament „fără hârtie”, oriunde este posibil, prin intermediul celor mai bune practici și punerea deplină în aplicare a proiectului reuniunilor electronice,
  - (vii) dezvoltarea unui sistem de interpretare la cerere în cazul tuturor reuniunilor în afara ședințelor plenare;
24. admite importanța eficienței și rentabilității în domeniul interpretării, dar reamintește că aceste aspecte nu trebuie să afecteze disponibilitatea și accesibilitatea informațiilor transmise în direct în Uniune, având în vedere că multilingvismul și interpretarea pentru difuzare în direct pe internet și independența Parlamentului sunt de o importanță-cheie pentru public și, astfel, pentru deputați;
25. consideră că anumite cheltuieli TIC de care deputații beneficiază în mod direct ar putea fi finanțate prin intermediul indemnizației pentru cheltuieli generale a deputaților;
26. reiterează faptul că investițiile pe termen lung, cum ar fi proiectele imobiliare ale Parlamentului, trebuie să fie tratate cu prudență și în mod transparent; insistă asupra unei gestiuni a costurilor, unei planificări a proiectelor și unei supravegheri stricte; își reiterează solicitarea de a se asigura un proces decizional transparent în domeniul politicii imobiliare, bazat pe o informare timpurie; cere să se prezinte Comisiei pentru bugete, până în august 2014, o analiză detaliată și actualizarea politicii imobiliare a Parlamentului adoptate de Birou în martie 2010, precum și o prezentare generală a investițiilor efectuate în fiecare an și pentru fiecare clădire în perioada legislaturii 2009-2014; solicită, din nou, furnizarea de informații exacte odată la șase luni cu privire la progresele realizate în cadrul proiectelor imobiliare și la implicațiile lor financiare;
27. ia act de faptul că deschiderea Casei istoriei europene este prevăzută pentru sfârșitul lui 2015; așteaptă informații actualizate cu privire la situația proiectului din partea Secretarului General și a Biroului, care să fie prezentate în primăvara anului 2014, înainte de aprobarea bugetului în toamna lui 2014; își reiterează angajamentul că, în final, costurile totale nu ar trebui să depășească cifrele din planul său de afaceri;
28. reamintește că, la 10 iunie 2013, Biroul a aprobat propunerile Secretarului General privind măsuri imediate și treptate în vederea modernizării politicii de catering a Parlamentului pentru 2014-2019; invită, prin urmare, Biroul să prezinte Comisiei pentru bugete o evaluare clară a posibilelor implicații bugetare ale acestei reforme pentru bugetul pe 2015 și cele ulterioare în timp util pentru lectura bugetului pe 2015 în Parlament;
29. solicită Secretarului General să prezinte Comisiei pentru bugete, până în primăvara anului 2015, un raport privind implementarea și impactul financiar al noului concept de securitate globală; cere informații detaliate privind consecințele financiare ale înființării noii Direcții Generale pentru Securitate; cere informații cu privire la consecințele financiare ale acordurilor interinstituționale de cooperare administrativă din domeniul

securității;

30. ia act de înființarea la 1 noiembrie 2013 a noii Direcții Generale Servicii de Cercetare Parlamentară; reamintește că această direcție generală a fost creată într-un mod care nu a avut repercusiuni asupra bugetului, prin redistribuiri de la direcțiile generale PRES și IPOL și că noua direcție generală nu va avea nevoie de resurse umane și financiare noi în 2015; solicită informații privind numărul de posturi din noua direcție până în lunile august/septembrie 2014, inclusiv privind transferurile de posturi prevăzute de la cele două comitete consultative, comparativ cu situația din luna ianuarie 2014, și cere o defalcare a modului în care vor fi folosite resursele sale de expertiză externă, defalcare ce ar trebui prezentată Comisiei pentru bugete, înaintea examinării bugetului pe 2015 în Parlament;

### ***Considerații finale***

31. adoptă estimarea bugetului pentru exercițiul financiar 2015;

o

o o

32. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei prezenta rezoluție și estimarea bugetului.